

# **Deluxe Remote Trainer**

*OWNERS MANUAL*

*MANUEL DE L'UTILISATEUR*

*BENUTZERHANDBUCH*

*GEBRUIKERSHANDLEIDING*

*MANUAL DE INSTRUCCIONES*

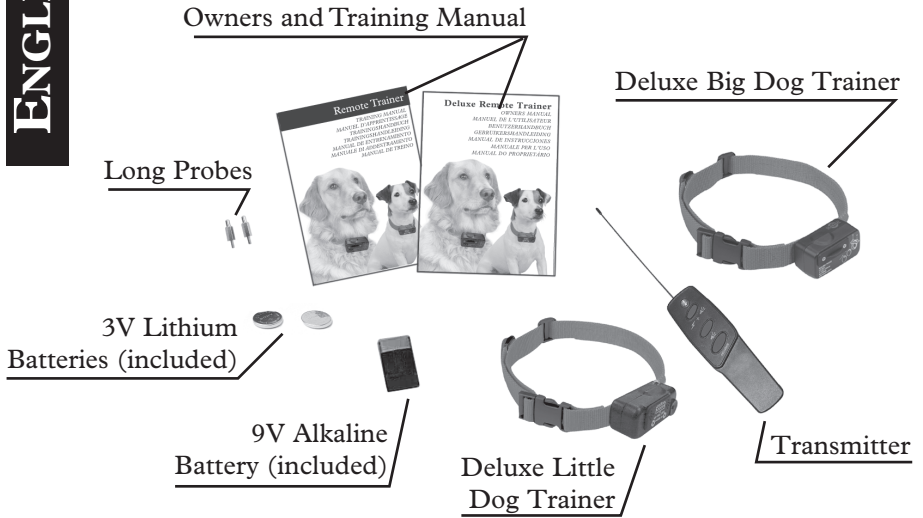
*MANUALE PER L'USO*

*MANUAL DO PROPRIETÁRIO*



# Deluxe Remote Trainer Owner's Guide

## *Identifying the Components*



### Assemble Collar

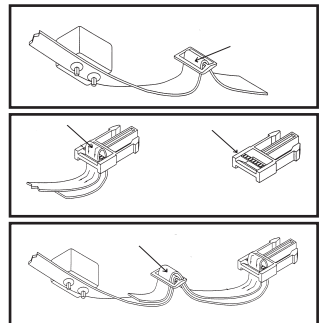
To assemble the collar, first measure your pet's neck, mark the appropriate length, and cut off any excess material. Seal the edge of the cut by taking a match or lighter and melt the frayed edge.

**Note:** When cutting off the excess collar, be sure to leave enough slack for your dog's growth.

**Step 1:** Thread slide buckle onto the collar first.

**Step 2:** Thread end of the collar up through the buckle.

**Step 3:** Thread excess collar through the slide buckle to hold it in place. This will allow you to adjust your pet's collar as he grows.



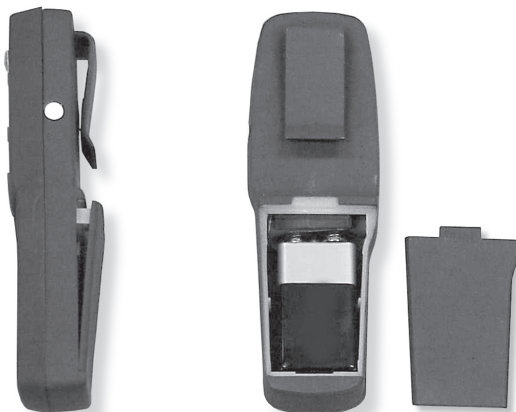
When threading your collar through the clasp, loop it through the clasp exactly as illustrated. Pull on the excess collar. If it slides, it was not threaded correctly.

If your dog has long or thick hair, the longer probes might be more effective in delivering the stimulation to your dog. If the dog still has trouble feeling the stimulation even with the longer probes, the dog's neck hair will need to be trimmed.

## **Install The Batteries in the Transmitter**

The transmitter takes one (1) 9-Volt Alkaline battery. To install the battery: (refer to figure 1)

- Place your finger on top of the "Pull" area of the battery door, located on the backside of the transmitter.
- Remove the battery door by lifting up.
- Connect the battery and replace the battery door by placing the bottom side of the battery door in first.
- To test battery, press any transmitter button. The light will glow red. If the light does not glow or glows dimly, replace battery.
- You can expect a fresh battery to last about 4 months with average use.



*figure 1*

## Install The Batteries in the Receiver

The receiver takes two (2) 3-Volt Lithium batteries (Model 2032).

To install:

- With a Philips screwdriver, remove the two screws located on top of the receiver.
- Remove the battery door by sliding the door in the direction of the arrows before sliding the door out. Insert the two batteries into the battery door as shown in the drawing.
- Insert battery door with batteries in place by pushing the door in and then sliding it down in the opposite direction of the arrows. Secure it with the two screws. Be sure to tighten the screws without over tightening.
- The batteries will last up to 30 days depending on the frequency of use.

*Positive “ + ” is up, negative “ - ” is down.*

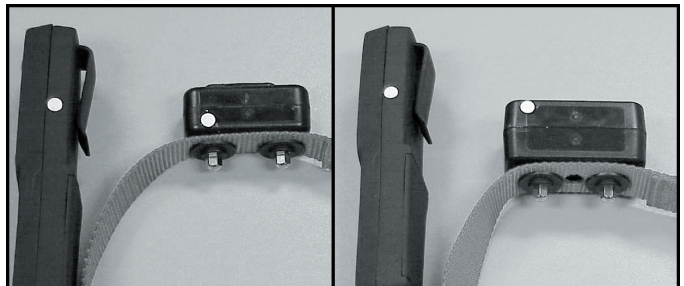


## Turning the Deluxe Remote Trainer On/Off

To turn the receiver on, place the white dot on the transmitter unit against the white dot of the receiver unit, hold them together for three (3) seconds, and separate. Upon separating, the receiver will emit one short beep.

**Note:** If receiver does not beep, battery needs replacement.

Once the receiver has been activated, the receiver must be manually turned off. To turn the receiver off, place the white dot on the transmitter unit against the white dot of the receiver unit, hold them together for three (3) seconds, and separate. Upon separating, the receiver will emit a long beep indicating the unit has been turned off.



## Setting the Stimulation Level and Using Your Trainer

**Note:** Before you begin training with your new remote trainer, read the training manual in its entirety.

To set the stimulation level, first turn on the receiver. Next, hold down the "Program" button. After a few seconds, the receiver will indicate the present stimulation level by beeping one to eight times. For instance, for level 1 (the lowest stimulation level), the receiver will beep once. For level 8 (the highest stimulation level), the receiver will beep eight times.

Continue to hold the "Program" button down until the number of beeps equals the level of stimulation you want. After level 8, the receiver will go back to level 1.

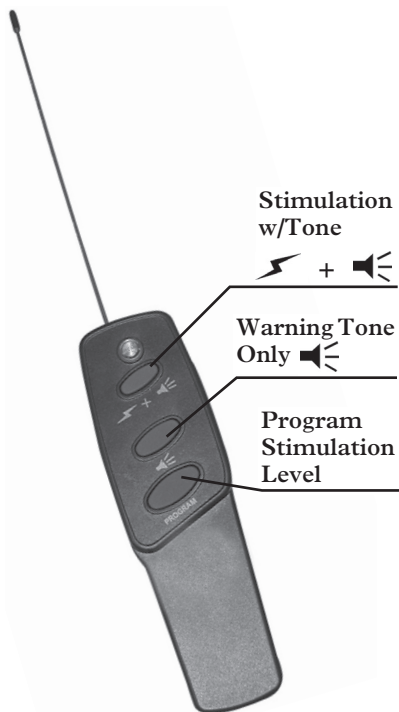
The receiver memory will hold the set level when the unit has been turned off and when the batteries are being replaced.

Once you have set the receiver to the desired stimulation level, you are ready to begin training.

Press the " ⚡ + 🔊 " button to give your dog a stimulation along with a warning tone.

Once your dog starts to associate the warning tone with the stimulation, you can press the " 🔊 " button to warn your dog that if the behavior does not change, he will receive a stimulation. The tone, from pressing this button, is exactly the same tone as pressing the "Stimulation w/Tone" button.

**Note:** You can expect your deluxe trainer to operate within a range of approximately 150 m. Actual range may vary due to obstacles, terrain, weather, etc. For best results, your pet should be within voice range to associate your commands with praise or stimulation.



## Placing the Collar on Your Pet

Place receiver collar on your dog with the receiver hanging directly beneath your dog's neck. Adjust the collar securely so that the probes touch the skin of your dog's neck. Make sure the collar is not so tight as to cause discomfort. When the collar is properly adjusted, you should be able to place one finger between the probes and the dog's skin.

**Caution: Do not leave collar on too tight. Doing so can cause Pressure Necrosis, a condition that results in skin deterioration.**

Check your pet's collar regularly. Remove the collar weekly and wash your dog's neck and probes with mild soap (approved by a veterinarian). If a rash or sores form, take the collar off for a few days. When replacing it, make sure that it is not too tight.

## Maintenance

- Check batteries (weekly)
- Clean probes and dog's neck with veterinarian-approved soap and warm water (weekly).

## To Pair the Remote Transmitter and Receiver Collar

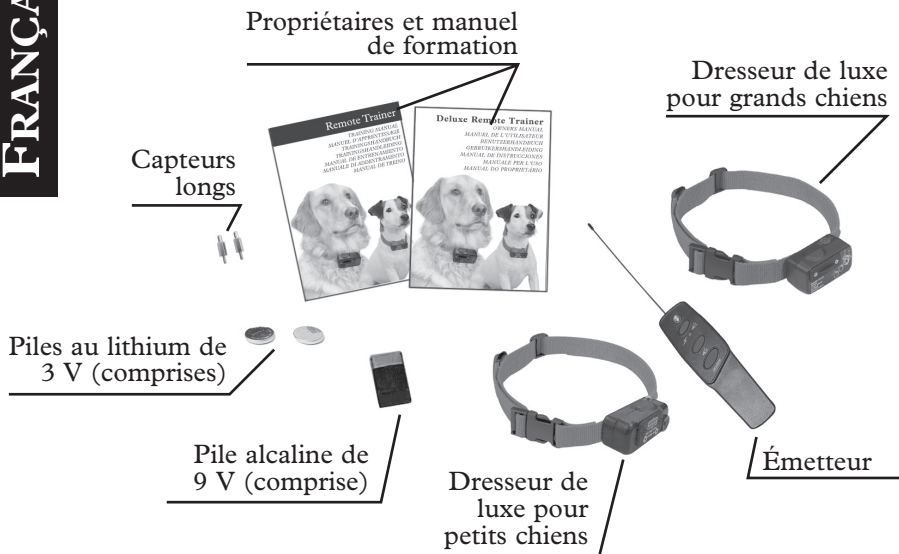
Switch on the system by placing the 2 white dots together (the one on the collar and the one on the remote). The collar emits a short beep indicating the system is on. Press simultaneously the "Program" button (lower one) and the "Stimulation" button (upper one) and keep them pressed in. Bring together the 2 white dots BUT leave at least 2 feet between them. After a few seconds, the collar will beep twice. Once you've heard the 2 beeps, your system is ready: the collar and the remote are working together again.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a practical installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Unauthorized changes or modifications to the equipment, not approved by PetSafe, could result in not meeting compliance with FCC regulations and could void the user's authority to operate the equipment.

# Mode d'emploi du Dresseur télécommandé de luxe

## Identification des pièces



### Assemblage du collier

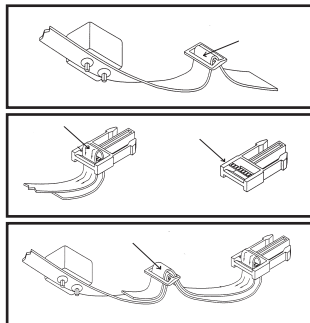
Pour assembler le collier, mesurez d'abord le tour de cou de l'animal, marquez la longueur nécessaire et coupez la longueur inutile. Faites fondre la lisière effilochée du collier à l'aide de la flamme d'un briquet ou d'une allumette.

**Remarque :** Avant de raccourcir le collier, prévoyez une marge suffisante pour la croissance du chien.

**Étape 1 :** Enfilez la boucle coulissante d'abord sur le collier.

**Étape 2 :** Enfilez l'extrémité du collier dans la boucle.

**Étape 3 :** Passez la longueur supplémentaire de collier dans la boucle coulissante pour la maintenir en place. Ceci permettra d'ajuster le collier au fur et à mesure que le chien grandit.



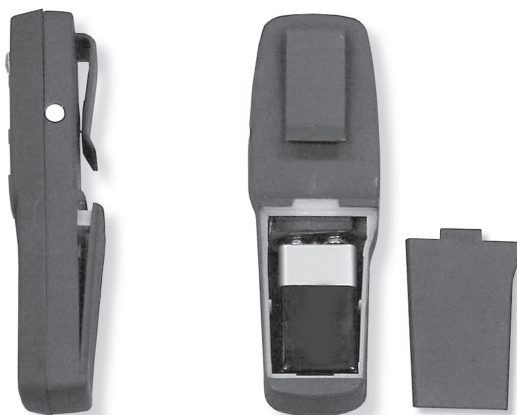
Enfilez le collier dans le fermoir exactement selon l'illustration. Tirez sur la longueur supplémentaire de collier. Si elle glisse, c'est que le collier n'a pas été correctement enfilé.

Si votre chien a un poil long ou épais, les capteurs longs transmettront les stimulations électrostatiques de manière plus efficace. Si le chien reçoit mal des stimulations même avec les capteurs longs, il sera nécessaire de lui couper le poil dans la région du cou.

## **Pose de la pile de l'émetteur**

L'émetteur fonctionne avec une (1) pile alcaline de 9 volts. Pour installer la pile, suivez les instructions ci-dessous (référez-vous à la figure 1) :

- Placez le doigt en haut de la zone "Pull" (Tirez) du volet de la pile, à l'arrière de l'émetteur.
- Retirez le volet de la pile en le soulevant.
- Connectez la pile et remettez le volet à partir du bas.
- Pour vérifier le bon fonctionnement de la pile, appuyez sur l'un des boutons de l'émetteur. Le voyant devient rouge. Si le voyant s'allume faiblement ou pas du tout, remplacez la pile.
- Une pile neuve dure en moyenne 4 mois.



*figure 1*

## Pose des piles du récepteur

Le récepteur fonctionne avec deux (2) piles au lithium de 3 V (modèle 2032). Pour les poser, suivez les instructions ci-dessous :

- À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les deux vis au haut du récepteur.
- Retirez le volet des piles en le faisant direction des flèches. Posez les deux piles à leur emplacement selon l'illustration.
- Remettez le volet une fois les piles posées en appuyant puis en le glissant vers le bas, dans le sens contraire des flèches. Fixez-le avec les deux vis. Serrez suffisamment les vis mais sans forcer.
- Les piles durent jusqu'à 30 jours selon leur fréquence d'utilisation.

*Côté positif (+) vers le haut,  
côté négatif (-) vers le bas.*

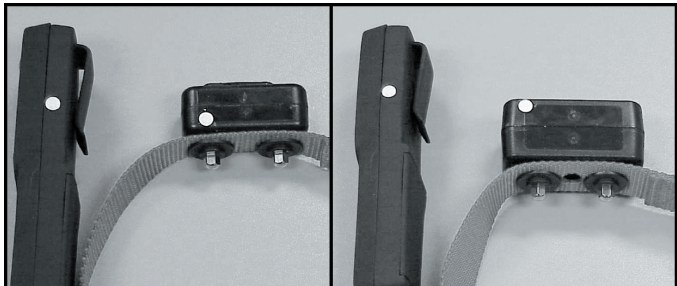


## Marche et arrêt du dresseur télécommandé de luxe

Pour mettre en marche le récepteur, placez le point blanc de l'émetteur sur le point blanc du récepteur, gardez-les ensemble pendant trois (3) secondes, puis séparez-les. Lors de la séparation, le récepteur émettra un court signal sonore.

**Remarque :** Si le récepteur n'émet aucun son, la pile est à remplacer.

Le récepteur une fois activé, éteignez-le manuellement selon les instructions ci-dessous. Pour éteindre le récepteur, placez le point blanc de l'émetteur sur le point blanc du récepteur, gardez-les ensemble pendant trois (3) secondes, puis séparez-les. Lors de la séparation, le récepteur émettra un long signal sonore indiquant que l'appareil s'est éteint.



Dresseur de luxe pour grands chiens    Dresseur de luxe pour petits chiens

## Réglage de l'intensité de stimulation et utilisation du dresseur

**Remarque :** Avant de commencer à utiliser l'appareil, regardez la vidéo et lisez entièrement le guide de dressage.

Pour régler l'intensité de stimulation électrostatique, mettez le récepteur en marche, puis appuyez sur le bouton de programmation. Au bout de quelques secondes, le récepteur indique le degré de stimulation en sonnant d'une à huit fois. Pour le degré 1 (le plus faible), le récepteur sonne une fois. Pour le degré 8 (le plus fort), le récepteur sonne huit fois.

Continuez à appuyer sur le bouton de programmation jusqu'à ce que le nombre de signaux sonores corresponde au degré de stimulation voulu. Après le degré 8, le récepteur recommence au degré 1.

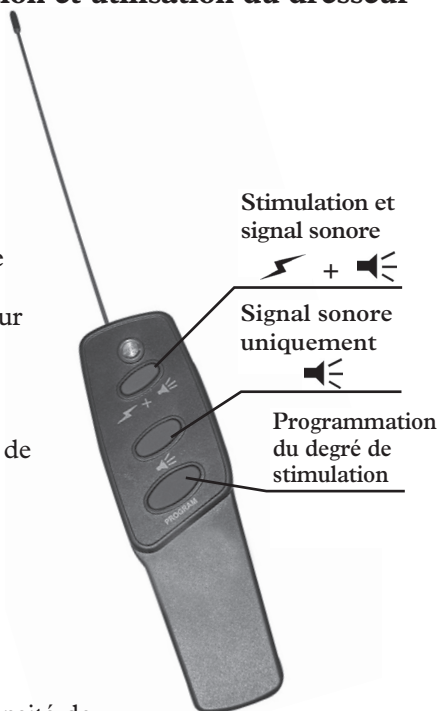
La mémoire du récepteur conserve le degré programmé jusqu'à ce que l'appareil soit éteint ou jusqu'au remplacement des piles.

Une fois que vous avez programmé l'intensité de stimulation électrostatique désirée, vous pouvez commencer le dressage.

Appuyez sur le bouton " ⚡ + 🔊 " pour envoyer au chien une stimulation accompagnée d'un signal sonore.

Une fois que le chien commence à associer le signal sonore à la stimulation électrostatique, vous pouvez appuyer sur le bouton " 🔊 " pour l'avertir que s'il ne modifie pas son comportement, il recevra une stimulation. En appuyant sur ce bouton, vous produisez exactement le même signal sonore que celui du bouton de "stimulation et signal sonore".

**Remarque :** Votre dresseur de luxe possède une portée d'environ 150 m. La portée effective peut varier selon les obstacles, le type de terrain, le temps, etc. Pour obtenir les meilleurs résultats, l'animal devrait se trouver à une distance où il peut vous entendre, pour pouvoir associer vos ordres à des félicitations ou à des stimulations électrostatiques.



## Pose du collier

Mettez le collier au chien, en prenant soin de placer le récepteur directement sous son cou. Ajustez bien le collier, de manière à ce que les capteurs soient en contact avec la peau de son cou. Veillez à ce que le collier ne soit pas trop serré pour ne pas gêner l'animal. Lorsqu'il est bien ajusté, vous devez pouvoir passer un doigt entre les capteurs et la peau du chien.

**Attention: Ne serrez pas trop le collier, de peur que le chien ne souffre de nécrose cutanée, problème qui cause une détérioration de la peau.**

Vérifiez régulièrement le collier de votre chien. Retirez-lui une fois par semaine et nettoyez les capteurs ainsi que son cou à l'aide d'un savon doux (approuvé par le vétérinaire). Si l'animal attrape des démangeaisons ou des plaies, retirez le collier pendant quelques jours. Lorsque vous lui remettez le collier, assurez-vous de ne pas trop le serrer.

## Entretien

- Vérifiez les piles (chaque semaine)
- Nettoyez les capteurs et le cou de l'animal à l'eau tiède et au savon doux (approuvé par le vétérinaire) (chaque semaine).

## Connexion de l'émetteur à distance au collier récepteur

Allumer votre système en plaçant le point blanc de la télécommande sur le point blanc du récepteur. Votre collier émet un bip court, ce qui vous indique que le système est prêt à fonctionner. Appuyer simultanément sur la touche de Programmation et la touche de Stimulation de la télécommande, et maintenez-les enfoncées. Rapprochez les 2 points blancs et placez-les parallèlement MAIS veillez à laisser au moins 5cm d'écart entre les points. Après quelques secondes le collier émet 2 bips successifs. Lorsque vous avez entendu les 2 bips, votre système est reprogrammé et fonctionne à nouveau normalement.

**Remarque :** Ce matériel a été testé et respecte les limitations des appareils numériques de classe B, en vertu de l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limitations existent dans le but de protéger raisonnablement des parasites lorsque le matériel est utilisé dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et employé selon son mode d'emploi, peut causer des parasites nuisibles sur les communications radio. Cependant, il n'est aucunement garanti que les parasites ne se produiront pas dans une installation pratique. Si ce matériel crée, au niveau des réceptions radio ou de programmes télévisés, des parasites, qui peuvent être identifiés en allumant et en éteignant les appareils, l'utilisateur est invité à les corriger.

Les modifications ou changements non autorisés et non approuvés par PetSafe peuvent être contraires aux règlements de la FCC et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à employer le matériel.

# Besitzer-Handbuch für den Deluxe-Remote-Trainer

## Auflistung der Bestandteile



### Das Zusammensetzen des Halsbandes

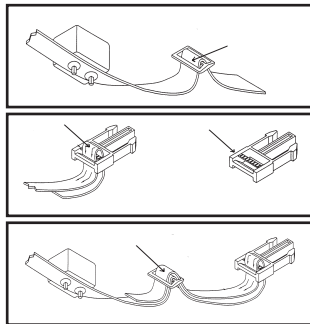
Bevor Sie das Halsband zusammensetzen, messen Sie zuerst den Hals Ihres Hundes. Markieren Sie die ungefähre Länge auf dem Halsband, und schneiden Sie das zu lange Stück ab. Versiegeln Sie das Schnittende, indem Sie mit Hilfe eines Streichholzes oder eines Feuerzeugs das ausgefranste Ende zusammenschmelzen.

**Achtung:** Wenn Sie das zu lange Ende des Halsbandes abschneiden, denken Sie daran, genug Platz für das Wachstum Ihres Hundes einzukalkulieren.

**1. Schritt:** Ziehen Sie zuerst die Schiebeschnalle auf das Halsband auf.

**2. Schritt:** Schieben Sie das Ende des Halsbandes durch die Schnalle hoch.

**3. Schritt:** Schieben Sie das zu lange Stück des Halsbandes durch die Schiebeschnalle hindurch, damit es festgehalten wird. Das gibt Ihnen die Möglichkeit, das Halsband dem Wachstum Ihres Hundes anzupassen.



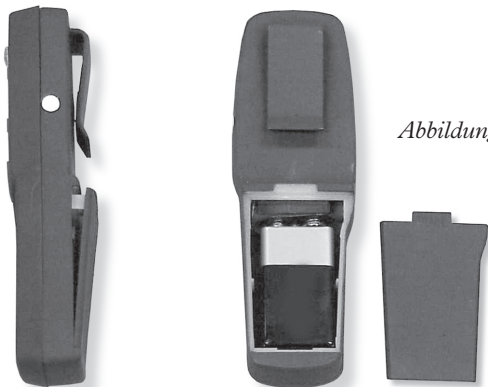
Wenn Sie das Halsband durch die SchlieÙe schieben, schlingen Sie es genau so durch die SchlieÙe, wie es die Abbildung zeigt. Ziehen Sie an dem losen Ende des Halsbandes. Wenn es rutscht, haben Sie es nicht richtig eingelegt.

Wenn Ihr Hund langes oder dickes Haar hat, können die längeren Tastköpfe dem Hund die Stimulierungen möglicherweise effektiver vermitteln. Wenn der Hund selbst mit den längeren Tastköpfen die Stimulierungen nicht richtig fühlen kann, sollten seine Haare am Hals kürzer geschnitten werden.

## **Das Einsetzen der Batterien in den Transmitter**

Der Transmitter benötigt eine (1) 9 Volt-Alkali-Batterie. Beachten Sie beim Einsetzen der Batterie die folgenden Anleitungen (siehe Abbildung 1):

- Plazieren Sie Ihren Finger auf die Stelle an der Batterie-Klappe, auf der "Pull" (Ziehen) geschrieben steht. Die Klappe befindet sich auf der Rückseite des Transmitters.
- Nehmen Sie die Batterie-Klappe ab, indem Sie diese nach oben heben.
- Schließen Sie die Batterie an, und bringen Sie die Batterie-Klappe wieder an, indem Sie die Batterie-Klappe an der unteren Seite zuerst einsetzen.
- Um die Batterie zu testen, drücken Sie auf einen beliebigen Knopf am Transmitter. Das rote Licht geht nun an. Sollte das Licht nicht oder nur sehr schwach leuchten, wechseln Sie die Batterie aus.
- Sie können damit rechnen, daß eine frische Batterie bei einem durchschnittlichen Gebrauch eine Lebensdauer von etwa 4 Monaten hat.



*Abbildung 1*

## Das Einsetzen der Batterie in den Empfänger

Der Empfänger braucht zwei (2) 3 Volt-Lithium-Batterien (Modell 2032). Beachten Sie beim Einsetzen die folgenden Anleitungen:

- Entfernen Sie die zwei Schrauben oben auf dem Empfänger mit einem Philips-Schraubenzieher. *Positiv "+" ist oben, negativ "-" ist unten.*
- Nehmen Sie die Batterie-Klappe ab, indem Sie die Klappe nach oben schieben in Richtung der Pfeile, bevor Sie die Klappe herauschieben. Legen Sie die zwei Batterien in die Batterie-Klappe, wie in der Abbildung gezeigt.
- Setzen Sie die Batterie-Klappe mit den Batterien wieder an ihren Platz, indem Sie die Klappe erst nach innen drücken und dann in die entgegengesetzte Richtung der Pfeile nach unten schieben. Befestigen Sie die Klappe wieder mit den zwei Schrauben. Achten Sie darauf, daß Sie die Schrauben fest, jedoch nicht zu fest anziehen.
- Die Batterien reichen bis zu 30 Tagen je nach der Häufigkeit der Verwendung.

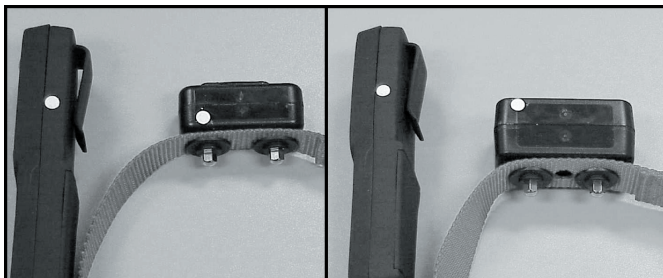


## Das An- und Ausstellen des Deluxe-Remote-Trainers

Um den Empfänger anzustellen, halten Sie den weißen Punkt am Transmitter gegen den weißen Punkt am Empfänger; halten Sie nun die Geräte drei (3) Sekunden lang zusammen, und nehmen Sie die Geräte dann auseinander. Beim Auseinandernehmen gibt der Empfänger einen kurzen Piepton ab.

**Achtung:** Wenn der Empfänger keinen Piep-Ton abgibt, muß die Batterie ausgewechselt werden.

Nachdem der Empfänger einmal aktiviert ist, muß er mit der Hand abgestellt werden, indem die nachfolgenden Hinweise zu beachten sind: Um den Empfänger abzustellen, halten Sie den weißen Punkt am Transmitter gegen den weißen Punkt am Empfänger; halten Sie die Geräte drei (3) Sekunden lang aneinander, und nehmen Sie sie dann auseinander. Nach dem Auseinandernehmen gibt der Empfänger einen langen Piepton ab. Das bedeutet, daß das Gerät abgestellt wurde.



## Das Einstellen der Stimulierungsstufe und die Anwendung des Trainers

**Achtung:** Bevor Sie die Ausbildung mit Ihrem neuen Remote-Trainer beginnen, schauen Sie sich das Ausbildungsvideo an, und lesen Sie das Ausbildungshandbuch von Anfang bis zu Ende.

Zur Einstellung der Stimulierungsstufe schalten Sie zuerst den Empfänger an; dann halten Sie den "Programm"-Knopf nach unten. Nach ein paar Sekunden zeigt der Empfänger die derzeitige Stimulierungsstufe an, indem er ein- bis achtmal piept. Zum Beispiel bei Stufe 1 (die niedrigste Stimulierungsstufe) piept der Empfänger einmal. Bei Stufe 8 (die höchste Stimulierungsstufe) piept der Empfänger achtmal.

Halten Sie den "Programm"-Knopf so lange nach unten, bis die Anzahl der Pieptöne der von Ihnen gewünschten Stimulierungsstufe entspricht. Nach Stufe 8 geht der Empfänger wieder auf Stufe 1 zurück.

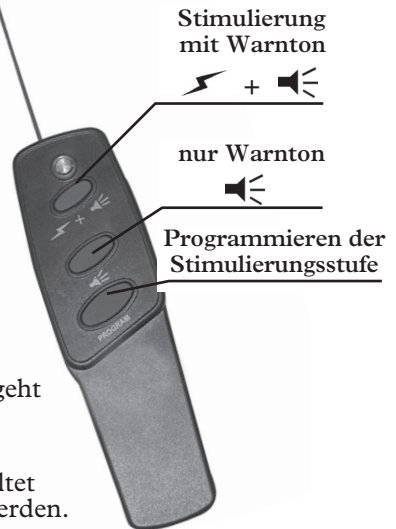
Der Speicher des Empfängers behält die gewählte Stufe, wenn das Gerät abgeschaltet wird oder wenn die Batterien ausgetauscht werden.

Sobald Sie den Empfänger auf die gewünschte Stimulierungsstufe eingestellt haben, können Sie mit der Ausbildung beginnen.

Drücken Sie auf den Knopf mit dem Elektrizitäts- und Lautsprecher-zeichen " ⚡ + 🔊 " um Ihrem Hund gleichzeitig eine Stimulierung und einen Warnton zu geben.

Sobald Ihr Hund beginnt, den Warnton mit der Stimulierung in 🔊-bindung zu bringen, können Sie auf den Knopf mit dem Lautsprecher-Zeichen " 🔊 " drücken, um Ihren Hund zu warnen, daß er, falls sein Verhalten sich nicht ändert, eine Stimulierung erhält. Der Warnton, der beim Drücken auf diesen Knopf entsteht, ist genau der gleiche Ton, der entsteht, wenn Sie auf den "Stimulierung mit Warnton"-Knopf drücken.

**Achtung:** Sie können damit rechnen, daß Ihr Deluxe-Trainer innerhalb einer Reichweite von 150 m arbeitet. Die tatsächliche Reichweite kann schwanken je nach Hindernissen, Gelände, Wetter usw. Um maximale Ergebnisse zu erzielen, sollte Ihr Hund innerhalb Ihres Stimmereiches sein, so daß er Ihre Befehle mit Lob oder Stimulierung in Verbindung bringen kann.



## Das Anlegen des Halsbandes an Ihren Hund

Legen Sie Ihrem Hund das Empfänger-Halsband so an, daß der Empfänger direkt unter dem Hals Ihres Hundes hängt. Machen Sie das Halsband fest genug, so daß die Tastköpfe die Haut am Hals Ihres Hundes berühren. Achten Sie darauf, daß das Halsband nicht so eng anliegt, daß es dem Hund unangenehm wird. Wenn das Halsband richtig angepaßt ist, sollte es Ihnen noch möglich sein, einen Finger zwischen die Tastköpfe und die Haut Ihres Hundes zu schieben.

**Vorsicht: Lassen Sie den Hund nicht ein zu enges Halsband tragen. Wenn das geschieht, kann Druck-Nekrose entstehen, ein Zustand, der zu Haut-Verfall führt.**

Überprüfen Sie regelmäßig das Halsband Ihres Hundes. Nehmen Sie das Halsband wöchentlich ab, und waschen Sie den Hals Ihres Hundes sowie die Tastköpfe mit milder Seife (die von einem Tierarzt empfohlen wird). Sollte sich ein Ausschlag oder wunde Stellen bilden, nehmen Sie das Halsband für ein paar Tage ab. Wenn Sie es dem Hund wieder anlegen, achten Sie darauf, daß es nicht zu eng ist.

### Wartung

- Testen Sie die Batterien (wöchentlich.)
- Reinigen Sie die Tastköpfe und den Hals des Hundes mit warmem Wasser und einer vom Tierarzt empfohlenen Seife (wöchentlich).

### Abgleich von Sender und Empfängerhalsband

Schalten Sie das System an, indem sie die zwei weißen Punkte (den am Halsband und den am Sender) aneinander halten. Das Halsband gibt einen kurzen Piepton ab, der anzeigt, dass das System eingeschaltet ist. Drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe „Programmieren“ (unten) und „Stimulierung“ (oben) und halten Sie beide gedrückt. Bringen Sie die zwei weißen Punkte nahe zueinander, ABER lassen Sie mindestens 60 cm Abstand zwischen ihnen. Nach einigen Sekunden piept das Halsband zweimal. Sobald Sie die beiden Pieptöne gehört haben, ist Ihr System bereit: Halsband und Sender funktionieren wieder miteinander.

**ACHTUNG:** Diese Ausrüstung wurde getestet, und es wurde bestätigt, daß sie den Grenzen für ein digitales Instrument der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Regeln entspricht. Diese Grenzen wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen störende Interferenz zu bieten, wenn das Gerät in Wohngebieten benützt wird. Diese Ausrüstung erzeugt, benützt und kann Radiofrequenz-Energie ausstrahlen, die störende Interferenz für Radiokommunikationen verursachen kann, wenn das Gerät nicht gemäß dem Anleitungshandbuch zusammengesetzt und verwendet wird. Es gibt jedoch keine Garantie, daß Störungen im praktischen Betrieb nicht auftauchen. Wenn dieses Gerät eine störende Interferenz für den Radio- und Fernsehempfang verursachen sollte, was durch An- und Ausschalten der Ausrüstung festgestellt werden kann, empfehlen wir dem Benutzer, die Störung zu korrigieren:

Unerlaubte Änderungen oder ein Umbauen der Ausrüstung, die von PetSafe nicht genehmigt wurden, können dazu führen, daß die Ausrüstung von den FCC-Regeln abweicht und daß dem Benutzer die Genehmigung entzogen wird, diese Ausrüstung anzuwenden.

# Luxe Afstandsbediening Trainer Eigenaarsgids

*Identificeren van de onderdelen*

Eigenaars en het Handboek van de Opleiding

Lange Sondes

3V Lithium Batterijen (bijgesloten)

9V Alkalische Batterij (bijgesloten)



Luxe Trainer voor Grote Hond

Luxe Trainer voor Kleine Hond

Seintoestel

## De Halsband In Elkaar Zetten

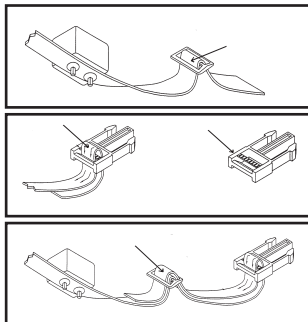
Om de halsband in elkaar te zetten moet U eerst de nek van Uw hond opmeten, geef de juiste lengte aan, en knip dan het overtollige materiaal af. Sluit het afgeknipte randje af door een lucifer of aansteker langs het gerafelde randje te halen.

**N.B.:** Wanneer U het overtollige van de halsband afknijpt, denkt U er dan aan dat U genoeg overlaat voor de groei van Uw hond.

**Stap 1:** Schuif de verstelbare gesp eerst op de halsband.

**Stap 2:** Schuif het eind van de halsband door de gesp.

**Stap 3:** Schuif de overtollige halsband door de verstelbare gesp om het op de juiste plaats te houden. Hierdoor kunt U de halsband van Uw huisdier verzetten wanneer het groter wordt.



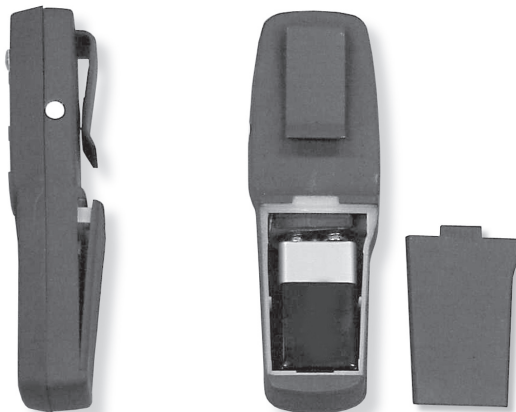
Wanneer U Uw halsband door de gesp schuift, maak dan een lus door de gesp precies zoals op de tekening geïllustreerd. Trek aan de overtollige halsband. Als het maar enigszins verschuift, is het niet juist door getrokken.

Als Uw hond lang of dik haar heeft, kunnen de langere sondes beter effectief zijn met het aanbrengen van de stimulatie op Uw hond. Als Uw hond zelfs nog problemen heeft met het voelen van de stimulatie met de langere sondes, zal het haar van de hond in de nek geknipt moeten worden.

## **Installeer De Batterijen in het Seintoestel**

Het seintoestel heeft één (1) 9-Volt alkalische batterij nodig. Om deze batterij te installeren, moet U de nu volgende instructies volgen: (zie figuur 1)

- Plaats Uw vinger boven op de Trekknop plaats ("Pull") van de batterij, gelokkeerd op de achterkant van het seintoestel.
- Verwijder de klep van de batterij door het op te lichten.
- Zet de batterij erin en doe de klep van de batterij terug door de onderkant van de batterij klep er eerst in te doen.
- U kunt de batterij testen door een willekeurige seintoestel knop in te drukken. Het lichtje zal rood worden. Als het lichtje niet rood wordt of niet goed oplicht, doe er dan een nieuwe batterij in.
- U kunt verwachten dat een nieuwe batterij ongeveer 4 maanden, met een gemiddeld gebruik, zal duren.



*figuur 1*

## Installeer De Batterijen in de Ontvanger

De ontvanger heeft twee (2) 3-Volt Lithium batterijen (Model 2032) nodig. Om ze te installeren, moet U de nu volgende instructies volgen:

- Verwijder met een Philips schroeven draaier de twee schroeven die aan de bovenkant van de ontvanger zitten.
- Verwijder batterij klep door de klep naar boven te schuiven in de richting van de pijltjes, voordat U de klep eruit schuift. Doe de twee batterijen in de batterij klep zoals in de tekening aangegeven.
- Breng de batterij klep weer op zijn plaats terug door de klep in te drukken en het dan naar beneden te schuiven in de tegenovergestelde richting van de pijltjes. Zet het met de twee schroeven vast. Draai de schroeven aan zonder ze te vast aan te schroeven.
- De batterijen zullen tot en met 30 dagen werken, dit hangt af van hoe vaak ze gebruikt worden.

*Positief "+" is naar boven, Negatief "-" is naar beneden*

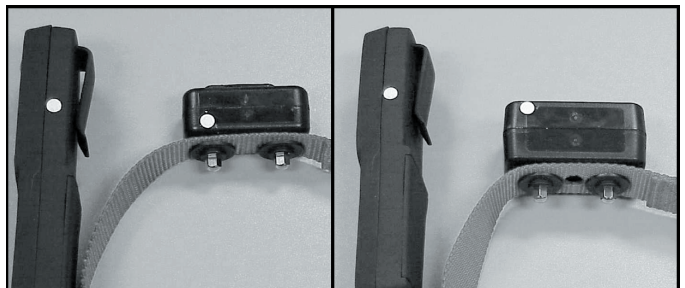


## Zet de Luxe Afstandsbediening Trainer AAN/UIT

U zet de ontvanger aan door de witte stip van het seintoestel tegen de witte stip van het ontvang apparaat te plaatsen, houd ze voor drie (3) seconden tegen elkaar aan en haal ze dan van elkaar af.

**N.B.:** Als de ontvanger niet piept, moet de batterij vervangen worden.

Als de ontvanger éénmaal geactiveerd is, moet deze met de hand uitgezet worden door middel van de instructies die hier onderaan aangegeven worden. U zet de ontvanger uit door de witte stip op het seintoestel tegen de witte stip van het ontvangst toestel te plaatsen, houd ze voor three (3) seconden tegen elkaar aan en haal ze dan van elkaar af. Nadat U ze van elkaar afgehaald hebt, zal de ontvanger een lange piep afgeven en dit geeft dan aan dat het apparaat uit gezet is.



Luxe Kleine Hond Trainer

Luxe Grote Hond Trainer

## Het Zetten van het Stimulatie Niveau en het Gebruiken van Uw Trainer

**N.B.** Voordat U met de training met Uw nieuwe afstandsbediening trainer begint, Kijk dan eerst even naar de trainingsvideo en lees het trainingshandboek helemaal door.

U zet het stimulatie niveau door eerst de ontvanger te draaien en dan de "Programmeer" knop in te drukken. Na een paar seconden zal de ontvanger door één-tot-acht keer te piepen aangeven op welk huidig niveau het staat. Bij voorbeeld, voor niveau 1 (het laagste stimulatie niveau) zal de ontvanger één keer piepen. Voor niveau 8 (het hoogste stimulatie niveau) zal de ontvanger acht keer piepen.

Blijf de "Programmeer" knop ingedrukt houden, totdat het nummer van de piepjes gelijk gezet is met het stimulatie niveau dat U wilt hebben. Na niveau 8 zal de ontvanger teruggaan naar niveau 1.

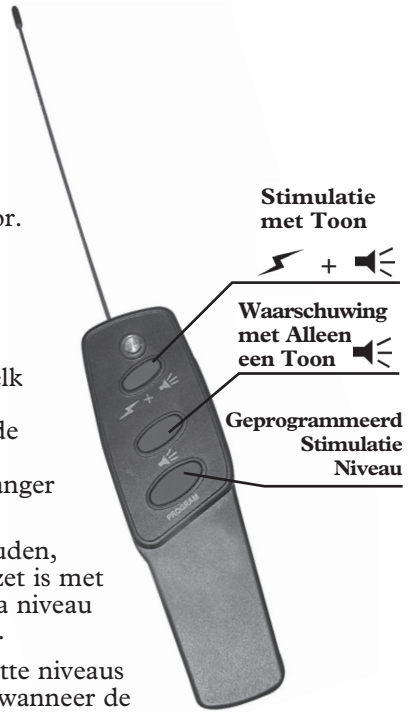
Het geheugen van de ontvanger zal de gezette niveaus bewaren terwijl het apparaat uit gezet is of wanneer de batterijen worden vervangen.

Als U de ontvanger éénmaal op het gewenste stimulatie niveau hebt gezet, bent U klaar met aanvangen van de training.

Druk op de " ⚡ + 🔊 " knop om Uw hond een stimulatie zowel als een waarschuwing toon te geven.

Als U hond éénmaal de waarschuwing toon met de stimulatie met elkaar in verband brengt, kunt U op de " 🔊 " knop drukken om U hond te waarschuwen dat als hij zijn gedrag niet verandert, hij een stimulatie zal ontvangen. De toon, door op deze knop te drukken, is precies dezelfde toon als U op de "Stimulatie met Toon" knop drukt.

**N.B.** U kunt verwachten dat Uw luxe trainer met een reikwijdte van ongeveer 150 m kan werken. De werkelijke reikwijdte kan verschillen door belemmeringen, terrein, weer, enz. Voor de beste resultaten moet Uw huisdier binnen stembereik zijn om Uw bevelen te kunnen associëren met prijzen of stimulatie.



Stimulatie met Toon

Waarschuwing met Alleen een Toon

Geprogrammeerd Stimulatie Niveau

## De Halsband om Uw Huisdier

U doet de halsband bij Uw hond om door de ontvanger direct onder de nek van Uw hond te laten hangen. Verzet de halsband op een goede manier zodat de sondes de huid van de nek van Uw hond aanraken. Zorg ervoor dat de halsband niet te strak zit, zodat het niet onaangenaam is. Wanneer de halsband juist vastgezet is, moet U een vinger tussen de sondes en de huid van de nek van Uw hond kunnen plaatsen.

**Voorzichtig: Laat de halsband niet te vast zitten. Hierdoor kan Druk Necrosis ontstaan, een conditie die huidbeschadiging kan veroorzaken.**

Controleer de halsband van Uw huisdier regelmatig. Verwijder de halsband iedere week en was de nek van Uw hond en ook de sondes met een zachte zeep (door een dierenarts erkend). Als er zich een uitslag of zere plekken vormen, doe de halsband dan voor een paar dagen af. Wanneer U het weer omdoet, wees er dan wel zeker van dat het niet te strak zit.

### Onderhoud

- Kijk de batterijen na (wekelijks)
- Maak de sondes en de nek van Uw hond met door de dierenarts erkende zeep en warm water schoon (wekelijks).

### Voor het herprogrammeren van de ontvanger-halsband met de Afstandsbediening

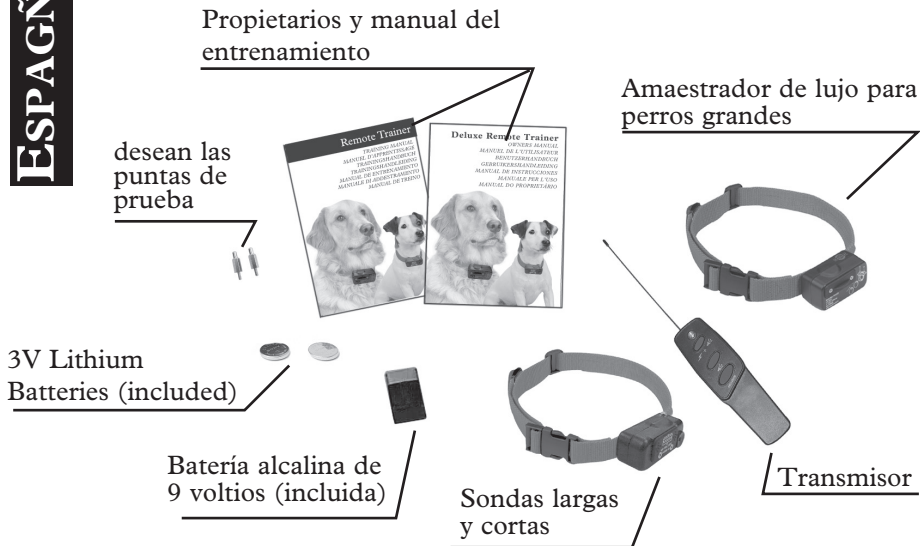
Om het systeem aan te zetten: plaats de magneet van de sleutelhanger (meegeleverd met de kit) of de witte ronde sticker van de afstandsbediening tegen de witte ronde sticker van de ontvanger. Indien u een bip hoort dan is het systeem in werking. Druk op de Geprogrammeerd + de Stimulatie van de afstandsbediening, blijf deze twee toetsen tegelijkertijd ingedrukt houden. Verplaats de afstandsbediening naar de ontvanger, maar laat minimum 60cm tussen de ontvanger en de afstandsbediening, totdat u 2 korte geluidssignalen hoort. Eens dat u de 2 geluidssignalen hoort is uw ontvanger geprogrammeerd en kan deze werken met de afstandsbediening

**N.B.** De apparatuur is getest en het voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, dienovereenkomstig met Deel 15 van de FCC regelingen. Deze beperkingen zijn ontworpen om redelijke bescherming te bepalen tegen schadelijke stoornissen wanneer de apparatuur wordt gebruikt binnen de omgeving van een woonwijk. Deze apparatuur wekt op, gebruikt en kan radio frequentie energie uitstralen en, als het niet volgens het instructie handboek wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke onderbrekingen veroorzaken aan radio communicaties. Er is, alhoewel, geen garantie dat stoornissen met een juiste installatie kunnen voorkomen. Als deze apparatuur schadelijke stoornissen aan radio of televisie ontvangst veroorzaakt, kan dit bepaald worden door de apparatuur uit of aan te zetten, de gebruiker wordt verzocht deze stoornissen te verhelpen door één of meer van de volgende maatregelen uit te proberen:

Onbevoegde veranderingen of wijzigingen aan de apparatuur, niet door PetSafe goedgekeurd, kunnen tot gevolg hebben dat het niet voldoet aan de overeenkomstigheid van de regelingen van de FCC en kan de toestemming van de gebruiker om deze apparatuur te gebruiken ongeldig maken.

# Guía para el dueño del amaestrador a distancia de lujo

## Identificación de las piezas componentes



### Ensamble el collar

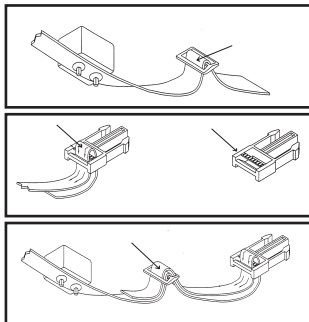
Para ensamblar el collar, primero mida el cuello de su animal, marque la longitud adecuada, y corte el material excedente. Selle el borde del corte, pasando un fósforo o encendedor a lo largo del borde desgastado.

**Nota:** Al cortar el excedente de collar, asegúrese de dejar una longitud adicional para cuando su perro crezca.

**Paso 1:** Primero ensarte la hebilla deslizante en el collar.

**Paso 2:** Ensarte el extremo del collar hacia arriba, a través de la hebilla.

**Paso 3:** Ensarte el excedente del collar a través de la hebilla deslizante, para mantenerlo en su lugar. Esto le permitirá ajustar el collar de su perro a medida que éste crezca.



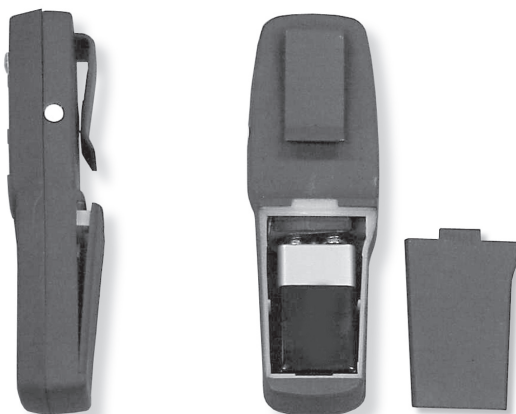
Al ensartar el collar a través del broche, enlázelo a través del mismo exactamente como está ilustrado. Tire del excedente de collar. Si se desliza algo, no estaba correctamente ensartado.

Si su perro tiene pelo largo o grueso, las sondas largas podrán ser más eficaces para transmitir la estimulación a su perro. Si el perro todavía tiene dificultad para sentir la estimulación aún con las sondas más largas, el pelo en el área del cuello del perro deberá ser recortado.

## **Instale la batería en el transmisor**

El transmisor lleva una (1) batería alcalina de 9 voltios. Para instalar la batería, siga las instrucciones detalladas debajo (refiérase a la figura 1):

- Coloque su dedo encima del área "Pull" (tirar) de la puerta de la batería, ubicada en la parte posterior del transmisor.
- Quite la puerta de la batería levantándola.
- Conecte la batería y vuelva a colocar la puerta de la misma, colocando primero el lado inferior de la puerta.
- Para probar la batería, presione cualquier botón del transmisor. La luz brillará roja. Si la luz no brilla, o brilla con una luz muy tenue, reemplace la batería.
- Usted puede esperar que una batería fresca dure alrededor de 4 meses con un uso promedio.



*figura 1*

## Instale las baterías en el receptor

El receptor lleva dos (2) baterías de litio de 3 voltios (modelo 2032).

Para instalarlas, siga las instrucciones detalladas debajo:

- Con un destornillador en cruz (Phillips), *Positivo (+) hacia arriba, negativo (-) hacia abajo* quite los dos tornillos ubicados en la parte superior del receptor.
- Quite la puerta de las baterías, deslizando la puerta hacia arriba en la dirección de las flechas, antes de deslizar la puerta hacia afuera. Inserte las dos baterías dentro de la puerta de la batería, tal como se muestra en el dibujo.
- Inserte la puerta de las baterías con las baterías en su lugar, presionando hacia adentro y luego deslizando hacia abajo en la dirección opuesta a las flechas. Asegúrela con los dos tornillos. Asegúrese de ajustar los tornillos sin sobreajustarlos.
- Las baterías durarán hasta 30 días, dependiendo de la frecuencia de uso.

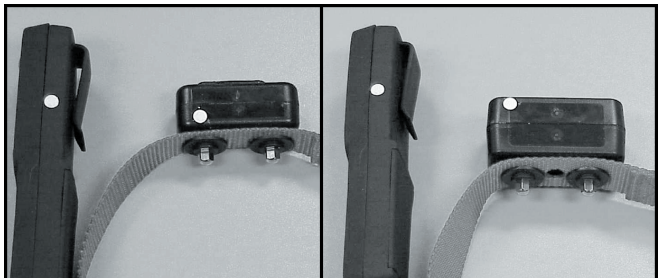


## Conecte/desconecte el amaestrador a distancia de lujo

Para conectar el receptor, coloque el punto blanco de la unidad transmisora, contra el punto blanco de la unidad receptora, sosténgalos juntos durante tres (3) segundos, y sepárelos. Al separarse, el receptor emitirá un pitido corto.

**Nota:** Si el receptor no emite sonido, la batería requiere ser reemplazada.

Una vez que el receptor ha sido activado, el mismo debe ser desconectado manualmente, siguiendo las instrucciones que se muestran debajo. Para desconectar el receptor, coloque el punto blanco de la unidad transmisora contra el punto blanco de la unidad receptora, sosténgalos juntos durante tres (3) segundos, y sepárelos. Al separarse, el receptor emitirá un pitido largo, indicando que la unidad ha sido desconectada.



**Amaestrador de lujo para  
perros pequeños**

**Amaestrador de lujo para  
perros grandes**

## Fije el nivel de estimulación y utilice su amaestrador

**Nota:** Antes de comenzar a amaestrar con su nuevo amaestrador a distancia, observe el vídeo de amaestramiento y lea el manual de amaestramiento completamente.

Para fijar el nivel de estimulación, primero conecte el receptor, luego sostenga presionado el botón "Program" (programa). Después de unos pocos segundos, el receptor indicará el nivel de corrección actual, emitiendo sonidos de una a ocho veces. Por ejemplo, para el nivel 1 (el nivel más bajo de estimulación) el receptor emitirá un pitido. Para el nivel 8 (el nivel más alto de estimulación) el receptor emitirá ocho pitidos.

Continúe sosteniendo presionado el botón "Program" (programa) hasta que el número de pitidos iguale al nivel de estimulación que usted desea. Luego del nivel 8, el receptor volverá al nivel 1.

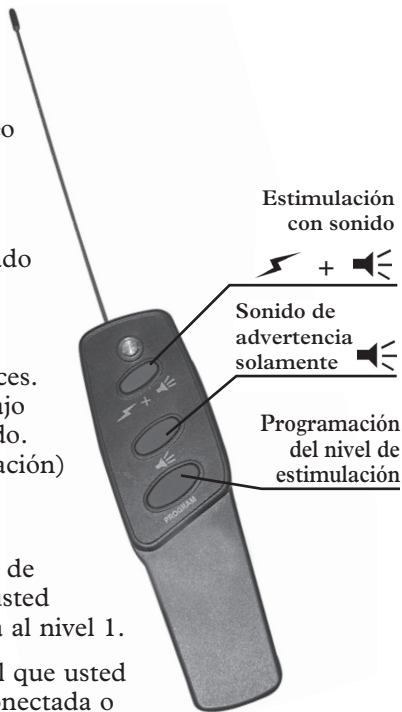
La memoria del receptor mantendrá el nivel que usted ha fijado, aunque la unidad haya sido desconectada o cuando las baterías son reemplazadas.

Una vez que haya fijado el receptor en el nivel de estimulación deseado, usted está listo para comenzar el amaestramiento.

Presione el botón " ⚡ + 🔊 " para dar a su perro una estimulación junto con un sonido de advertencia.

Una vez que su perro comience a asociar el tono de advertencia con la estimulación, usted puede presionar el botón " 🔊 " para advertir a su perro que si su conducta no cambia, recibirá una estimulación. El sonido que se emite al presionar este botón es exactamente el mismo sonido que se emite al presionar el botón "estimulación con sonido".

**Nota:** Usted puede esperar que su amaestrador de lujo opere dentro de un alcance de aproximadamente 150 m. El alcance real puede variar debido a obstáculos, terreno, clima, etc. Para obtener mejores resultados, su animal deberá estar dentro del área de alcance de la voz, para asociar sus comandos con elogios o estimulaciones.



## Coloque el collar a su perro

Coloque el collar receptor a su perro con el receptor colgando directamente debajo del cuello del animal. Ajuste el collar firmemente, de manera que las sondas toquen la piel del cuello de su perro. Asegúrese de que el collar no esté demasiado ajustado como para ocasionar molestia. Cuando el collar está correctamente colocado, usted deberá poder colocar un dedo entre las sondas y la piel de su animal.

**Advertencia: no deje el collar colocado muy ajustadamente. Esto puede ocasionar necrosis por presión, una condición en la cual la piel se deteriora.**

Controle el collar de su animal regularmente. Quite el collar semanalmente y lave el cuello de su perro y las sondas con jabón suave (aprobado por un veterinario). Si se formara un sarpullido o una llaga, quite el collar por unos días. Al volver a colocar el collar a su perro, asegúrese de que no esté muy ajustado.

## Mantenimiento

- Verifique las baterías (semanalmente)
- Limpie las sondas y el cuello del perro con un jabón aprobado por un veterinario y con agua tibia (semanalmente)

## Para aparear el transmisor remoto con el collar receptor

Encienda el sistema colocando los dos puntos blancos juntos (el del collar y el del transmisor remoto). El collar emite un breve pitido que indica que el sistema está encendido. Pulse simultáneamente el botón de «Programación» (el de abajo) y el botón de «Estimulación» (el de arriba) y manténgalos pulsados. Junte los dos puntos blancos, PERO deje como mínimo 60 centímetros entre ellos. Pasados algunos segundos, el collar emitirá dos pitidos. Cuando oiga los dos pitidos, es que el sistema está preparado: el collar y el transmisor remoto funcionan juntos otra vez.

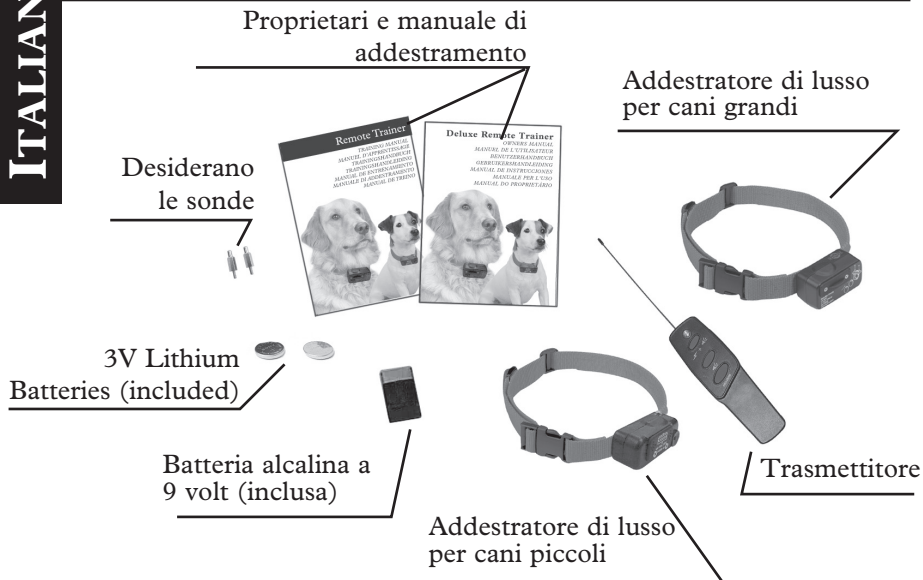
**Nota:** Este equipo ha sido probado y declarado estar en cumplimiento con los límites para un artefacto digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglamentaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo es operado en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia radial, y si no es instalado y utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones radiales. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurra interferencia en una instalación práctica. Si este equipo causara interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado conectando y desconectando el equipo, el usuario es alentado a tratar de corregir la interferencia por medio de una o varias de las siguientes medidas:

Los cambios o modificaciones en el equipo no autorizados, no aprobados por PetSafe, pueden resultar en el no cumplimiento con las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones, y pueden anular la autorización del

26 usuario para operar el equipo.

## Guida del proprietario all'uso dell'addestratore a distanza

### Identificazione delle parti



## Montaggio del collare

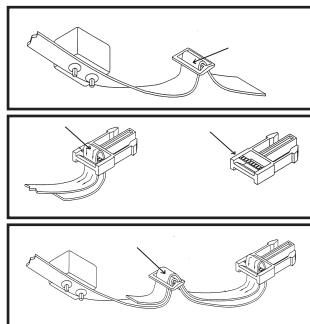
Prima di procedere al montaggio del collare, misurate il collo del Vostro animale, segnate la lunghezza appropriata del collare e tagliate quanto in eccesso. Sigillate il taglio con la fiamma di un fiammifero o di un accendino.

**Da notare:** Quando tagliate la lunghezza eccessiva del collare, assicurateVi di lasciarne abbastanza per permettere la crescita del Vostro cane.

**Primo:** Fate scorrere la fibbia di scorrimento sul collare.

**Secondo:** Fate passare l'estremità del collare attraverso la fibbia.

**Terzo:** fate passare la lunghezza eccessiva del collare attraverso la fibbia di scorrimento per mantenerlo in posizione. Questo Vi permetterà di regolare la lunghezza del collare a secondo della crescita del Vostro cane.



Quando fate passare il collare attraverso la fibbia, fate il cappio esattamente come illustrato. Stringete tirando la parte in eccesso del collare. Se tirando si blocca, non avete fatto passare correttamente il collare attraverso la fibbia.

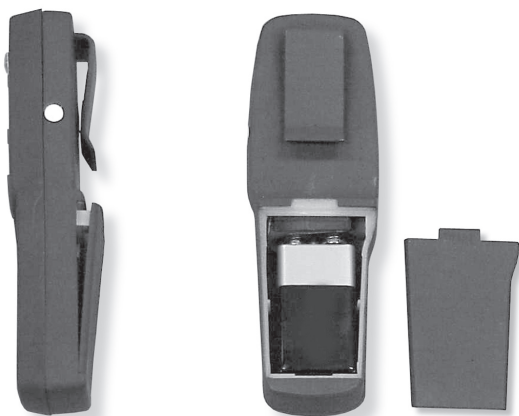
Se il Vostro cane ha il pelo lungo o fitto, le sonde più lunghe potrebbero essere più efficaci nel dare lo stimolo al Vostro cane. Se per caso nonostante le sonde lunghe il Vostro cane avesse problemi nel ricevere lo stimolo, dovrete tosare il suo pelo nell'area del collo.

## **Installate le batterie nel trasmettitore**

Il trasmettitore richiede una (1) batteria alcalina a 9 volt. Per installare la batteria, seguite le indicazioni elencate qui sotto: (riferiteVi alla figura 1).

- Mettete il Vostro dito sopra la parte “Pull” del coperchio della batteria che si trova al retro del trasmettitore.
- Togliete il coperchio alzandolo.
- Inserite la batteria e ricoperchiate inserendo per primo nel trasmettitore la parte inferiore del coperchio.
- Per provare il funzionamento della batteria, premete qualsiasi bottone del trasmettitore. La spia rossa dovrebbe accendersi. Se questo non accadesse o se la luce fosse debole, sostituite la batteria.
- Potete aspettarVi che una nuova batteria duri circa 4 mesi di normale uso.

*figura 1*



## Come installare la batteria nel ricevitore

Il ricevitore richiede due (2) batterie litio a 3 volt (modello 2032).  
Per installare le batterie, seguite le istruzioni qui sotto elencate.

- Con un cacciavite a stella, svitate le due viti che si trovano sopra il ricevitore. *Côté positif (+) vers le haut, côté négatif (-) vers le bas.*
- Togliete il coperchietto facendolo scorrere nella direzione delle frecce prima di rimuoverlo completamente. Inserite le due batterie nel coperchio come dimostrato dalla figura.
- Ri-inserite il coperchio premendolo verso il basso e poi facendolo scorrere in direzione opposta alle frecce. Riavvitate con le due viti. Assicuratevi di averle ben avvitate senza però stringerle troppo.
- La durata delle batterie è di circa 30 giorni a seconda della frequenza del loro uso.



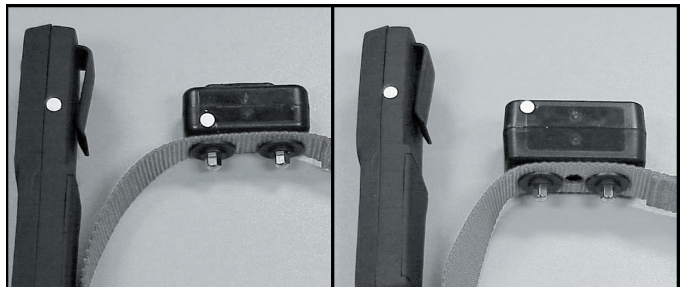
## Come accender/spengere l'addestratore a distanza di lusso

Per accendere il ricevitore, mettete il puntino bianco del trasmettitore sopra il punto bianco dell'apparecchio ricevitore, manteneteli in questa posizione per tre (3) secondi, e poi separateli. Quando li separerete, il ricevitore emetterà un breve suono.

**Da notare:** Se il ricevitore non emette alcun suono, dovete cambiare la batteria.

Una volta attivato il ricevitore, dovete spegnerlo manualmente seguendo le istruzioni dimostrate qui sotto. Per spegnere il ricevitore, mettete il puntino bianco del trasmettitore sopra quello del ricevitore e manteneteli in questa posizione per tre (3) secondi, e poi separateli.

Quando li separerete, il ricevitore emetterà un lungo suono per indicare che l'apparecchio è stato spento.



Addestratore di lusso  
per cani piccoli

Addestratore di lusso  
per cani grandi

## Come programmare il livello di stimolo e come usare l'addestratore

**Da notare:** Prima di iniziare l'addestramento con il Vostro nuovo addestratore a distanza, prendete visione della videocassetta e leggete l'intero manuale d'addestramento.

Per programmare il livello di stimolo, per primo accendete il ricevitore, poi, premete il bottone "Program" (programmare). Dopo alcuni secondi, il ricevitore indicherà il livello attuale dello stimolo emettendo un suono intermittente che varierà da una a otto volte. Per esempio, per il livello 1 (il livello di stimolo più basso) il ricevitore emetterà solo un suono. Per il livello 8 (il livello di stimolo più alto) il ricevitore emetterà otto suoni intermittenti.

Continuate a premere il bottone "Program" (programmare) fino a che il numero dei suoni intermittenti corrisponde al livello di stimolo che desiderate. Dopo aver raggiunto l'ottavo livello, il ricevitore ritornerà al numero 1.

La memoria del ricevitore manterrà il livello prescelto anche quando l'apparecchio è stato spento o quando cambiate le batterie.

Una volta che avete programmato il ricevitore al livello di stimolo desiderato, siete pronti ad iniziare l'addestramento.

Premete il bottone " ⚡ + 🔊 " per dare al Vostro cane una stimolazione accoppiata ad un tono di monito.

Quando il Vostro cane inizia ad associare il tono di monito con la stimolazione, potete premere il bottone " 🔊 " per dare al Vostro cane una stimolazione accoppiata ad un tono di monito. Quando il Vostro cane inizia ad associare il tono di monito con la stimolazione, potete premere il bottone PP per avvertirlo che se non cambia il suo comportamento, riceverà uno stimolo. Il tono ottenuto premendo questo bottone è esattamente lo stesso tono risultante dal premere il bottone "Stimolo con Tono".

**Da notare:** Il Vostro addestratore di lusso funziona ad un raggio che si aggira a circa 150 m di distanza. Il raggio di distanza attuale può variare dovuto a ostacoli, terreno, condizioni atmosferiche, ecc. Per risultati ottimali il Vostro animale dovrebbe essere a distanza di voce in modo da poter associare i Vostri comandi con una lode o con uno stimolo.



## Come mettere il collare al Vostro animale

Mettete il collare al Vostro cane con il ricevitore direttamente sottostante al suo collo. Allacciatelo in modo tale che sia sicuro e che le sonde tocchino la pelle del suo collo. AssicurateVi che non sia troppo stretto e che gli causi sconforto. Quando il collare è allacciato in modo appropriato, dovrete poter inserire un dito tra le sonde e la sua pelle.

**Attenzione: Non lasciate che il collare sia troppo stretto. Questo potrebbe provocare necrosi da pressione, una condizione in cui la pelle potrebbe lacerarsi.**

Controllate il collo del Vostro animale con regolarità. Settimanalmente togliete il collare e lavate sia il collo del Vostro cane che le sonde del collare con un sapone neutro (approvato dal Vostro veterinario). Se ci fosse del rossore o delle lacerazioni, non usate il collare per alcuni giorni. Prima di riallacciarlo assicurateVi che non sia troppo stretto.

### Manutenzione

- Controllate le batterie (settimanalmente)
- Lavate le sonde e il collo del cane con acqua calda e un sapone raccomandato dal veterinario (settimanalmente)

### Per abbinare il Trasmettitore Remoto e il Collare Ricevitore

Attivare il sistema mettendo insieme i due punti bianchi (quello sul collare e quello sul trasmettitore remoto). Il collare emette un breve segnale acustico ad indicare che il sistema è attivato. Premere contemporaneamente il tasto “Programma” (inferiore) e il tasto “Stimolo” (superiore) mantenendoli premuti. Mettere insieme i due punti bianchi MA lasciare almeno uno spazio di circa 60 cm. Dopo alcuni secondi, il collare emetterà per due volte un segnale acustico. Dopo il secondo segnale acustico il sistema è pronto: il collare e il trasmettitore remoto agiscono di nuovo insieme.

**Da notare:** Questo apparecchio è stato esaminato e trovato conforme ai limiti della Classe B dei dispositivi digitali, e conseguentemente alla Parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono stati programmati per provvedere una ragionevole protezione da dannose interferenze quando l'apparecchio è usato in un ambiente residenziale. Questo apparecchio genera, usa, e può radiare energia a radiofrequenza e, se non installato e usato in accordanza con le istruzioni del manuale, potrebbe causare dannose interferenze a radiocomunicazioni. Comunque non ci sono garanzie che interferenze non accadano anche quando installato secondo le norme. Se questo apparecchio causasse dannose interferenze di ricezione alla radio o alla televisione, che possono essere determinate spegnendo e accendendo l'apparecchio, esortiamo l'utente a cercare di correggere le interferenze.

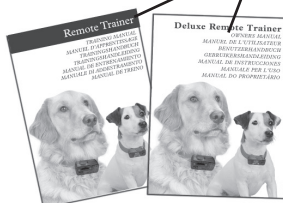
Cambiamenti o modificazioni all'apparecchio non autorizzati o non approvati da PetSafe, possono essere non conformi alle regole FCC e l'utente potrebbe perdere il diritto e l'autorità di usare l'apparecchio.

# Guia para o dono do treinador remoto de luxo

## Identificação das peças componentes

Proprietários e manual do treinamento

Pontas de prova Longas



Treinador de luxo para cães grandes



Baterias de lítio de 3 volts (incluídas)



Bateria alcalina de 9 volts (incluída)



Treinador de luxo para cães pequenos



Transmissor

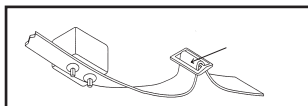


## Monte a coleira

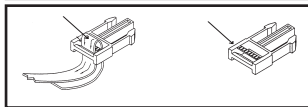
Para montar a coleira, primeiro meça o pescoço do seu animal, marque o comprimento adequado e corte o material em excesso. Sele a borda do corte passando um fósforo ou isqueiro pela borda irregular.

**Nota:** Ao cortar a parte excedente da coleira, certifique-se de deixar um espaço extra para quando o seu animal crescer.

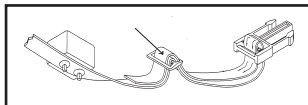
**Passo 1:** Primeiro passe a coleira pela fivela corrediça.



**Passo 2:** Passe a extremidade da coleira pela fivela.



**Passo 3:** Passe a parte do excesso da coleira pela fivela corrediça para mantê-la no lugar. Isto lhe permitirá ajustar a coleira do seu animal à medida que ele cresce.



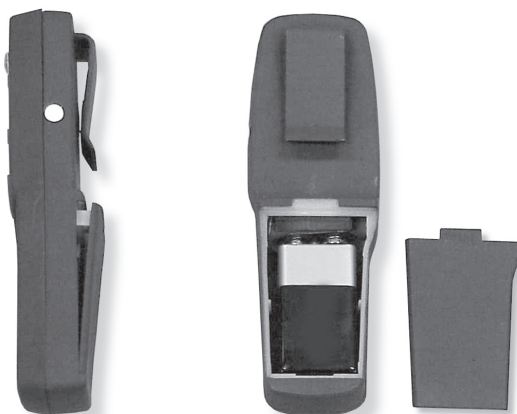
Ao passar a coleria pela fivela, faça exatamente como mostramos na ilustração. Puxe a parte excedente da coleira. Se ela deslizar, significa que não foi passada corretamente.

Se o seu cão tem pêlo grosso ou comprido, as sondas mais longas podem ser mais eficazes para transmitir o estímulo ao seu cão. Se o cão ainda tem dificuldade para sentir o estímulo com as sondas mais longas, será preciso cortar o seu pêlo na área do pescoço.

## **Instale a bateria no transmissor**

O transmissor leva uma (1) bateria alcalina de 9 volts. Para instalar a bateria, siga as instruções que se encontram abaixo (consulte a figura 1)

- Coloque o dedo em cima da área "Pull" (puxar) da tampa da bateria, localizada na parte posterior do transmissor.
- Levante a tampa da bateria para removê-la.
- Conecte a bateria e recoloque a tampa, colocando primeiro o lado inferior.
- Para testar a bateria, aperte qualquer botão do transmissor. Uma luz vermelha acenderá. Se a luz não acender, ou se acender uma luz fraca, substitua a bateria.
- A expectativa de vida de uma bateria nova é de cerca de 4 meses com um uso médio.



*figura 1*

## Instale as baterias no receptor

O receptor usa duas (2) baterias de lítio de 3 volts (modelo 2032). Para instalá-las, siga as instruções que se encontram abaixo:

- Com uma chave de parafusos em cruz (Phillips), remova os dois parafusos localizados na parte superior do receptor.
- Remova a tampa das baterias deslizando a tampa para cima na direção das setas antes de deslizar a tampa para fora. Insira as duas baterias na tampa da bateria como mostramos na ilustração.
- Insira a tampa da bateria com as baterias já colocadas empurrando a tampa para dentro e em seguida deslizando-a na direção oposta das setas. Firme a tampa com os dois parafusos. Cuidado para não apertar demais os parafusos.
- As baterias durarão até 30 dias, dependendo da frequência de uso.



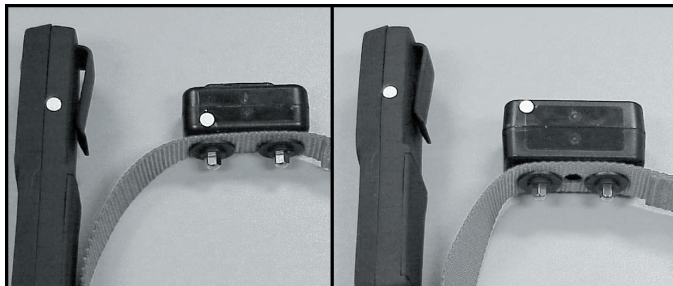
*Positivo (+) para cima, negativo (-) para baixo*

## Ligue/desligue o treinador remoto de luxo

Para ligar o receptor, alinhe o ponto branco do aparelho transmissor com o ponto branco do aparelho receptor, mantenha essa posição durante três (3) segundos e separe-os. Ao se separarem, o receptor emitirá um bip curto.

**Nota:** Se o receptor não emitir nenhum som, a bateria precisa ser substituída.

Uma vez que o receptor tenha sido ativado, ele deve ser desligado manualmente, seguindo as instruções que mostramos abaixo. Para desligar o receptor, alinhe o ponto branco do aparelho transmissor com o ponto branco do aparelho receptor, mantenha essa posição durante três (3) segundos e separe-os. Ao se separarem, o receptor emitirá um bip longo, indicando que o aparelho foi desligado.



**Treinador de luxo  
para cães pequenos**

**Treinador de luxo  
para cães grandes**

## Regule o nível de estímulo e use o seu treinador

**Nota:** Antes de iniciar o treinamento com o novo treinador remoto, assista o vídeo de treinamento e leia todo o manual de treinamento.

Para regular o nível de estímulo, primeiro ligue o receptor e depois mantenha o botão "Program" (programa) pressionado. Após alguns segundos, o receptor indicará o nível de estímulo atual emitindo bips de uma a oito vezes. Por exemplo, para o nível 1 (o nível mais baixo de estímulo), o receptor emitirá um bip. Para o nível 8 (o nível de estímulo mais alto), o receptor emitirá oito bips.

Continue a manter o botão "Program" (programa) pressionado até que o número de bips seja igual ao nível de estímulos desejado. Depois do nível 8, o receptor voltará para o nível 1.

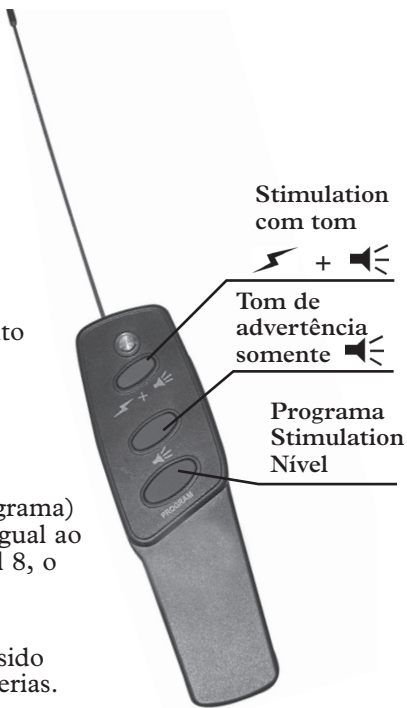
A memória do receptor manterá o nível de regulagem mesmo que o aparelho tenha sido desligado, ou quando se substituírem as baterias.

Uma vez que o receptor tenha sido regulado no nível de estímulo desejado, você estará pronto para começar o treinamento.

Aperte o botão " ⚡ + 🔊 " para dar ao seu cão um estímulo junto com um sinal de advertência.

Uma vez que que o seu cão comece a associar o sinal de advertência com o estímulo, você poderá apertar o botão " 🔊 " para advertir o seu cão que, se sua conduta não mudar, ele receberá um estímulo. O som emitido ao se apertar este botão é exatamente o mesmo som emitido ao se apertar o botão "estímulo com som".

**Nota:** A expectativa do alcance de funcionamento do seu treinador de luxo é de aproximadamente 150 m. O alcance real pode variar devido a obstáculos, ao terreno, ao tempo, etc. Para melhores resultados, o animal deve estar ao alcance da voz para associar os seus comandos com elogios ou estímulos.



## Coloque a coleira no seu animal

Coloque a coleira receptora no seu cão com o receptor pendurado diretamente embaixo do pescoço do animal. Ajuste a coleira firmemente, de maneira que as sondas toquem a pele do pescoço do seu cão. Certifique-se de que a coleira não está justa demais a ponto de causar desconforto. Quando a coleira está ajustada corretamente, deve-se poder colocar um dedo entre as sondas e a pele do seu cão.

**Atenção: Não deixe a coleira muito justa. Isto pode ocasionar necrose por pressão, uma condição na qual a pele se deteriora.**

Examine a coleira do seu animal regularmente. Remova a coleira semanalmente e lave o pescoço do seu cão e as sondas com um sabão suave (aprovado por um veterinário). Se aparecer coceira ou feridas, remova a coleira durante alguns dias. Ao recolocá-la, certifique-se de não está justa demais.

## Manutenção

- Examine as baterias (semanalmente).
- Limpe as sondas e o pescoço do seu cão com um sabão aprovado por um veterinário e água morna (semanalmente).

## Juntar o Transmissor Remoto e o Colar Receptor

Para ligar o sistema, coloque os dois pontos brancos juntos (o do colar e o do transmissor). O colar emite um pequeno sinal sonoro que indica que o sistema está ligado. Pressionar simultaneamente o botão «Programa» (botão de baixo) e o botão de «Stimulation» (botão de cima) e mantê-los pressionados. Aproxime os dois pontos brancos MAS deixe pelo menos 60cm entre ambos. Após uns segundos, o colar emitirá dois sinais sonoros. Quando ouvir os dois sinais, o sistema está pronto: o colar e o transmissor estão outra vez a funcionar em conjunto.

**Nota:** Este equipamento foi testado e declarado estar em conformidade com os limites para um aparelho digital de Classe B que se encontra na Parte 15 das Regulamentações da FCC (Comissão Federal de Comunicações). Esses limites foram estabelecidos para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais quando se usar o equipamento num ambiente residencial. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de frequência de rádio, e se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, poderá causar interferências prejudiciais às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra interferência na instalação prática. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, sugerimos que o usuário tente corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

As mudanças ou modificações não autorizadas no equipamento não aprovadas pela PetSafe podem resultar no não cumprimento dos regulamentos da FCC (Comissão Federal de Comunicações) e podem anular a autorização do usuário para operar o equipamento.

Radio Systems Corporation  
10427 Electric Ave.  
Knoxville, TN 37932  
(865)-777-5404  
www.petsafe.net

400-422-19/2

©Copyright 2004, Radio Systems Corporation

